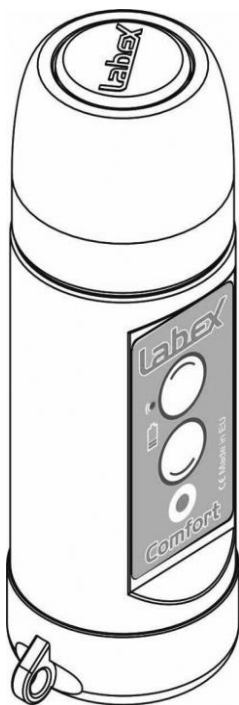


LABEX™ COMFORT ELECTROLARYNX

MANUAL DEL USUARIO



INFORMACIÓN GENERAL

1. ¿Qué es Labex Comfort?

Labex Comfort es un dispositivo laringófono digital. Está especialmente diseñado para ayudar a hablar a las personas que han tenido una cirugía de la laringe o laringectomía .

Su principal característica son los dos Botones de Habla configurables individualmente.

Labex Comfort, es un dispositivo médico de CLASE I.

Principio general de operación para todos los modelos de electrolaringófonos fabricados por Labex Trade Ltd.:

El electrolaringófono digital produce vibraciones mecánicas con una frecuencia de sonido baja de entre 60- 195 Hz. Aplicado al cuello, estas vibraciones crean temblores en la cavidad oral compensando la energía generada por los pulmones.

Combinando el inicio y la detención de las vibraciones sonoras con la articulación oral, se crea una expresión comprensible del habla.

2. En la caja

En la caja, Usted encontrará todo lo que necesita para empezar a usar el dispositivo:

- Dispositivo electrolaringófono Labex Comfort;
- 2 baterías de 9V recargables de Li-Ion;
- Cargador inteligente con dos sockets;
- Correa „Labex“;
- Manual del Usuario;
- Tarjeta de Garantía.

3. Partes y botones

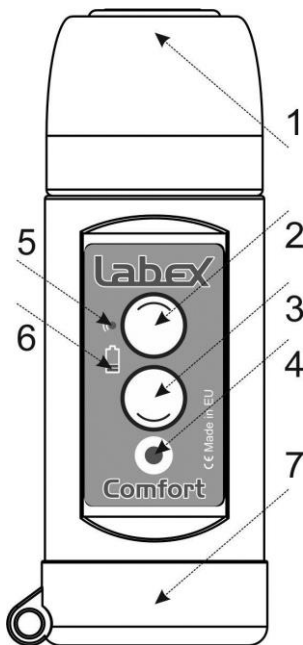
Labex Comfort consta de varios componentes principales:

1) Tapa Superior – La parte que presionará contra su cuello para recibir el sonido.

2) Botón de Habla 1 – Presiónelo para producir sonido. Puede configurarse con su propio tono y volumen único.

3) Botón de Habla 2– Presiónelo para producir sonido. Puede configurarse con su propio tono y volumen único.

4) Botón de Configuración – Se usa para cambiar las configuraciones.



5) Indicador de luz LED – Se enciende cuando uno de los botones de Habla es presionado.

6) Indicador de la Batería – Se enciende cuando la batería necesita cargarse.

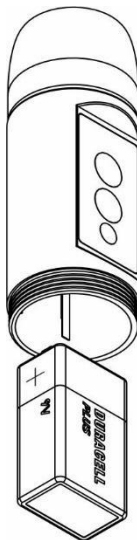
7) Cubierta de la Batería – Usada para asegurar la batería dentro del dispositivo.

NOTA: Los botones que activan funciones son sensibles. Requieren alrededor de 160 gramos de fuerza para activarlos. Por favor evite presionarlos demasiado fuerte. Hacerlo podría dañar su dispositivo.

PONERSE EN MARCHA

4. Uso básico

Usted necesita insertar la batería dentro del dispositivo para encenderlo. Tome una de las dos baterías incluidas en el paquete, y con cuidado remueva las transparencias. Desatornille la Cubierta de la Batería del dispositivo. Inserte la batería respetando la polaridad. Asegúrese que los signos de “+” y “-” de la batería y del dispositivo coinciden. Gire para cerrar la Cubierta de la Batería en la base del dispositivo.



NOTA: Insertar la batería de forma incorrecta, no daña el dispositivo pero éste no funcionará.

Presione la Tapa Superior del dispositivo firmemente contra el cuello y presione después cualquiera de los dos Botones de Habla. El dispositivo empezará a emitir sonido. Esto permite el funcionamiento adecuado del producto.

5. Encontrando el punto óptimo

El punto óptimo será el lugar en el área de la garganta donde Usted sienta el sonido del electrolaringófono transmitirse a través del tejido del cuello y hacia afuera de la cavidad oral, con la mayor claridad.

La forma más fácil de encontrar su punto óptimo es presionando firmemente la tapa superior del aparato en diferentes lugares del área del cuello y articulando una sola vocal mientras presiona alguno de los dos Botones de Habla.

Lo que Usted está buscando es el sitio en su cuello que mejor transmita el sonido. Mientras busca el punto óptimo, es crucial que presione el dispositivo firmemente y contra la piel de su cuello para que el sonido se transmita a través del tejido y hacia afuera de la cavidad oral.

Tómense su tiempo para encontrar su punto óptimo – ésta es la parte más importante de

Labex Comfort Manual del Usuario , Fecha : 15.02.2021, # 8
aprender a usar un electrolaringófono. Encontrar justo el lugar correcto lo preparará para el éxito.

6. Primeras palabras

Después de haber detectado y establecido claramente el punto deseado, Usted puede empezar a producir algunos sonidos básicos. Es vital exagerar la articulación de cada sonido con su boca hasta que se sienta cómodo. Después puede empezar a practicar con algunas palabras cortas. Trabaje lentamente su propio camino hacia practicar frases y llegar a una conversación.

En algunos casos, hablar puede conseguirse en un mes, en otros casos, puede tomarle tan sólo 3 días.

Para obtener una guía más detallada, por favor consulte nuestro blog:

<https://labextrade.com/tips-for-using-electrolarynx/>

CONFIGURACIONES

7. Cómo cambiar el volumen

Usted puede ajustar el volumen de cada botón de manera individual. Para hacerlo, siga este procedimiento :

1. Presione y sostenga el botón de Habla al cual quiera ajustar el volumen (Botón de Habla 1 o Botón de Habla 2).
2. Mientras sostiene presionado el Botón de Habla deseado, presione y sostenga el Botón de Configuración. El sonido se detendrá y el indicador de luz LED empezará a brillar en rojo.
3. Mantenga los dos Botones presionados.
4. Después de unos cuantos segundos, el dispositivo empezará a emitir sonido por sí mismo.
5. Suelte todos los botones. El dispositivo está ahora en “Modo de configuración de Volumen.”

6. Usted puede ahora presionar el Botón de Habla 1 para incrementar o subir el volumen y el Botón de Habla 2 para disminuir el volumen.
7. Cuando haya alcanzado el volumen deseado, presione el Botón de Configuración para confirmarlo.

El dispositivo guardará automáticamente su elección.

NOTA: Usted puede asignar un volumen diferente a cada Botón de Habla.

8. Cómo cambiar el tono

Usted puede ajustar el tono de cada Botón de Habla individualmente. Para hacerlo , siga este procedimiento:

1. Presione y sostenga el Botón de Configuración. El indicador de luz LED se encenderá en color verde.
2. Mientras sostiene el Botón de Configuración, presione y sostenga el botón de Habla al cual quiera ajustarle el

tono (Botón de Habla 1 o Botón de Habla 2).

3. Mantenga presionados los dos botones. El indicador de luz LED empezará a parpadear en color rojo.
4. Después de unos cuantos segundos, el dispositivo empezará a emitir sonido por sí mismo. Suelte todos los botones. El indicador de luz LED empezará a brillar en verde. El dispositivo está ahora en “Modo de configuración del Tono.”
5. Usted puede ahora presionar el Botón de Habla 1 para incrementar el Tono y el Botón de Habla 2 para disminuir el Tono.
6. Cuando haya alcanzado el tono deseado, presione el Botón de Configuración para confirmarlo. El dispositivo guardará automáticamente su elección.

NOTA: Usted puede asignar un Tono diferente a cada Botón de Habla.

9. Cómo restablecer todas las configuraciones a los valores de fábrica

Si Usted quiere revertir el dispositivo a sus niveles de volumen y tono predeterminados de fábrica, siga estos pasos:

1. Presione y sostenga todos los botones empezando desde la parte superior – Botón de Habla 1, Botón de Habla 2 y el Botón de Configuración.
2. Siga sosteniendo todos los botones. El Indicador de la Batería, empezará a parpadear en rojo muy rápido.
3. Continúe presionando todos los botones hasta que el Indicador de la Batería cambie a un color rojo sólido. El Indicador de luz de LED se encenderá en color verde, cuando el procedimiento esté completado.
4. Suelte todos los botones y espere de 3 a 4 segundos. Todas las configuraciones han sido restablecidas a los valores de fábrica.

Cheque nuestro sitio web para videos tutoriales

<https://labextrade.com/comfort/>

BATERÍA

10. Nivel de batería bajo

Labex Comfort tiene integrado un Indicador de Batería, el cual le advierte cuando el nivel de la batería sea bajo.

Cuando la batería baja al 20%, el Indicador empezará a parpadear cada vez que suelte alguno de los dos Botones de Habla.

Cuando la batería se consume y esté por debajo del 10%, el Indicador de Batería se encenderá en color rojo sólido. En este punto, Usted debe recargar su batería o reemplazarla con una que esté completamente cargada.

11. Diferentes baterías

Hay dos baterías de Li-Ion, de alta capacidad que vienen incluidas con su Labex Comfort. Esto le permitirá tener siempre una batería

Labex Comfort Manual del Usuario , Fecha : 15.02.2021, # 14
completamente cargada a la mano. Sin embargo, Labex Comfort, es compatible con todas las baterías de 9V en el mercado – recargables o no recargables.

12. Cargando la Batería

Después de quitar la batería descargada, Usted debe cargarla con el cargador inteligente incluido:

- Coloque la batería dentro del cargador fijándose en las polaridades, identifique el signo “+” y el signo “-”.
- Enchufe el cargador a una toma de corriente.
- Se encenderá la correspondiente luz roja de LED, indicando que la batería se está cargando actualmente.
- La luz roja de LED se apagará cuando la batería esté cargada por completo.

NOTA: El cargador inteligente incluido NUNCA sobrecargará sus baterías.

ADVERTENCIA : !No intente poner NINGÚN tipo diferente de batería dentro del cargador! !El

cargador está diseñado ÚNICAMENTE para baterías de Lithium-Ion! Poner cualquier otro tipo de batería dentro del cargador dañará de forma permanente la batería y el cargador.

NOTA: Si Usted detecta que la batería en su dispositivo no puede seguir cargándose o no le dura la carga más de una hora de uso, entonces la batería integrada puede estar cerca del fin de su ciclo de vida. Si esto ocurre, le recomendamos reciclar esta batería y obtener una nueva.

NOTA: Si la temperatura de la batería está por encima de los 45°C, el proceso de carga se detendrá temporalmente hasta que la batería se enfríe. Esto protege la batería. Si el cargador está expuesto a la luz directa del sol, muévelo a un sitio más fresco. El proceso de carga continuará después de que la batería se enfríe.

CUIDANDO SU DISPOSITIVO

13. Mantenimiento y limpieza

Por favor tenga en cuenta que debido a su principio de uso, el equipo está en constante contacto con la piel y con varias sustancias. Por consiguiente, debe ser limpiado al menos una vez cada 24 horas. La acumulación de polvo y suciedad pueden ser la causa de mal funcionamiento del dispositivo. Como mejores prácticas de higiene, debe seguir las siguientes recomendaciones:

- Limpie las superficies externas del dispositivo con un paño suave de microfibra ligeramente húmedo.
- Después de limpiar todas las superficies, puede desinfectar el dispositivo aplicando una pequeña cantidad de gel antibacterial o alcohol. De manera alterna puede usar toallitas desinfectantes o con alcohol.
- Limpie el equipo con un paño suave de microfibra de nuevo.

14. Resistencia al agua

Labex Comfort puede aguantar ser utilizado cuando llueve o ser limpiado con un paño humedecido. De cualquier manera, sumergir el equipo en agua, dañará el dispositivo y anulará su garantía.

15. Información de Contacto

LABEX TRADE LTD. VAT # BG203819149

Address: 59 Sankt Peterburg Blvd., Floor 6, office 604, 4017 Plovdiv, Bulgaria, European Union

T: +359 32 54 9090, **M:** +359 878 616 711

Información y pedidos:

sales@labextrade.com

16. Asistencia

- Usted puede encontrar información relevante en la página de Auto-asistencia: <https://labextrade.com/self-assistance-comfort/>
- Envíe una solicitud de apoyo: <http://support.labextrade.com>
- Preguntas sobre nuestro sitio web y pedidos en línea: admin@labextrade.com

Para más información: <https://labextrade.com>

17. Especificaciones Técnicas

Parámetros Generales	Labex Comfort
Tono ajustable	Si
Volumen ajustable	Si
Rango de tono	55-155 Hz
Rango de volumen	60 - 83 dB
Tiempo de habla por carga	4h*
Tiempo de carga completa	4,5 h con cargador Labex
Botones mecánicos	3
Botones de Habla	2
* Dependiendo del tono y volumen seleccionados	
Parámetros Físicos	Labex Comfort
Diámetro x Largo	∅ 34 x 98 mm
Peso	72 g sin batería , 100 g con batería
Material del equipo	ABS
Resistente al polvo	Si
Resistente a la humedad	Si
Estándar de Propiedad Intelectual IP	IP52**
** Únicamente como referencia	
Características	Labex Comfort
Aviso automático de nivel bajo de batería	Si, 2 niveles
Indicador de carga completada	Si
Porta-correa	Si
Correa	Si

Cargador de corriente	Discreto
Tipo de cargador	Estación de carga con 2 ranuras
Tipo de conector	6F22
Corriente de carga	80 mA para 1 batería , 50 mA cada una para las 2 baterías
Información de la Batería	Labex Comfort
Capacidad	600 mAh
Tipo de Batería	9V 6F22 Li-Ion, intercambiable
Baterías en el paquete	2 piezas
Recargable	Si
Protección	Smart electronics
Fabricante de las celdas de batería	EBL, Taiwan
Ciclos de vida de recarga de la batería	Más de 500
Condiciones de Garantía	Labex Comfort
Duración	2 años de garantía limitada ***
Reparaciones post-garantía	En la fábrica
***Únicamente para la unidad, no cubre batería y cargadores.	

INFORMACIÓN

18. Advertencias

- **No sumerja el dispositivo bajo el agua.** No lave el dispositivo bajo el chorro del agua. Esto dañará potencialmente el dispositivo.
- **No intente desarmar el dispositivo bajo ninguna circunstancia.** Esto anulará permanentemente su garantía.
- **No utilice ningún tipo de cargador diferente o de terceros** o cables de carga distintos al provisto. Use los originales incluidos en la caja. Usar cualquier otro equipo de cargador podría dañar gravemente la batería o el dispositivo.
- No inserte ninguna parte del electrolaringófono o ningún tipo de accesorio en el estoma.
- No queme o dañe físicamente la batería.
- No cargue el dispositivo si la temperatura está por debajo de 0°C.
- Evite el corto circuito de pilas o baterías.

El dispositivo contiene un imán potente que puede interferir con marcapasos u otros dispositivos implantados. Consulte a su médico especialista antes de usarlo.

19. Almacenamiento seguro :

- Guarde el dispositivo en un sitio oscuro y seco.
- Guarde el aparato y sus accesorios en la caja original.
- Es recomendable recargar la batería cada 6 meses cuando el dispositivo esté guardado por un periodo largo. Esto garantiza la vida de la batería.
- Guárdelo en temperaturas de entre -20°C a +45°C.

20. Condiciones de Garantía Limitada

Esta garantía limitada cubre cualquier defecto de material o mano de obra, bajo circunstancias de uso normal del dispositivo, de acuerdo al Manual del Usuario durante el Periodo de Garantía.

Durante el Periodo de Garantía, Labex Trade Ltd. reparará o reemplazará, sin ningún costo , productos o partes de un producto que pueda comprobar su estado defectuoso, por causas de materiales inadecuados o defecto por mano de obra, bajo circunstancias de uso normal y mantenimiento del dispositivo.

Esta Garantía Limitada no es transferible.

Debido a la naturaleza de los electrolaringófonos y al principio de su uso, el dispositivo no está concebido para ser utilizado por varias personas, tampoco para que comparta el uso con otras personas o usar un dispositivo de segunda mano. Debido al contacto del aparato con el cuello del usuario, estoma u otras cavidades –!el dispositivo

Labex Comfort Manual del Usuario , Fecha : 15.02.2021, # 24
es únicamente para uso personal! Por lo tanto la
Garantía Limitada proporcionada por Labex Trade
Ltd., no es transferible.

Duración de la cobertura:

El Periodo de Garantía para los
electrolaringófonos de Labex™ es de dos años a
partir de la fecha de compra . Un
electrolaringófono completamente reparado o
reemplazado entra en el Periodo de la Garantía.

La Garantía no cubre:

Las baterías externas así como los cargadores,
porque no es posible garantizar si el cliente los
utiliza de la manera explicada y descrita en el
Manual del usuario (UM) .

Esta Garantía Limitada no cubre ningún problema
causado por:

- Condiciones, fallos de funcionamiento, o daño que no sea resultado de defectos de materiales o mano de obra.
- Condiciones , fallos de funcionamiento o daño, que sean resultado de la negligencia mantenimiento inadecuado o modificaciones no autorizadas.
- Dispositivos dañados o destruidos por causas de la naturaleza, incluidas pero no limitadas a tormentas eléctricas, inundaciones u otro tipo de desastres naturales.
- Robo o pérdida del electrolaringófono.
- El intentar abrir o reparar el dispositivo; causando amplio daño de choque (tirarlo, golpearlo contra otros objetos, etc.); o dañarlo con líquidos (sumergirlo en agua u otros químicos).

Los cargos de envío, así como el riesgo de pérdida o daño del electrolaringófono, mientras que esté en tránsito para llegar a Labex Trade Ltd., son responsabilidad y deben ser cubiertos por el

Labex Comfort Manual del Usuario , Fecha : 15.02.2021, # 26 cliente. El envío de vuelta, será cubierto por la Compañía.

Por favor lea la tarjeta de garantía. Para aprender más acerca de la garantía Labex, por favor visite la página <https://labextrade.com/warranty-policy/>

Si Usted tiene cualquier problema con su dispositivo, contacte a su distribuidor o consulte una posible solución en la página: <https://labextrade.com/self-assistance/>

21. Información sobre el manejo de Desechos para Usuarios de Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos, por sus siglas en Inglés WEEE :

El símbolo sobre la caja del producto y/o acompañando documentos quiere decir que el equipo eléctrico y electrónico ya usado, (WEEE) **NO** debe mezclarse con la basura en general de casa. Para un tratamiento adecuado, devolución y reciclaje, por favor lleve este producto(s) a los puntos designados de recolección donde los aceptarán de manera gratuita. Alternativamente, en algunos países, Usted puede devolver sus productos a su distribuidor, tras la compra de un nuevo producto equivalente al que entrega. Desechar este producto de manera correcta ayudará a salvar recursos valiosos y ayudará a prevenir posibles efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente, que de otra manera podrían surgir por el manejo inadecuado de este tipo de desechos. Por favor contacte a sus

Labex Comfort Manual del Usuario , Fecha : 15.02.2021, # 28

autoridades locales para más detalles sobre su punto de recolección designado más cercano. Penalizaciones o multas pueden aplicar por el manejo indebido de estos desechos, de acuerdo con la legislación /normatividad de su país.

Para usuarios profesionales dentro de la Unión Europea, si Usted desea desechar equipo eléctrico y electrónico (EEE), por favor contacte a su distribuidor o proveedor para más información.

Para manejo de desechos en países fuera de la Unión Europea: Este símbolo es válido únicamente dentro de la Unión Europea (EU). Si quiere desechar este producto, por favor contacte a sus autoridades locales o a su proveedor y pregunte por el método adecuado para eliminarlo o desecharlo.